

# TRIXIE



## Bedienungsanleitung TX6

Ⓒ Instruction Manual

Ⓕ Conseils d'utilisation

Ⓘ Modo d'uso

Ⓔ Manual de instrucciones

⒫ Instruções

Ⓟ Conseils d'utilisation

Art.-Nr. 24383



## ⓓ Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Anleitung komplett durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

### Batterien einsetzen:

1. Entriegeln Sie den Deckel mit dem Drehknopf und nehmen Sie ihn ab. Auf seiner Unterseite befindet sich das Batteriefach.
2. Öffnen Sie die Batterieabdeckungen und setzen Sie vier neue Alkaline-Batterien Baby C ein.
3. Batterieabdeckungen wieder einsetzen. Stellen Sie sicher, dass sie fest eingerastet sind.
4. Sollte sich das Gerät nun automatisch eingeschaltet haben, schalten Sie es wieder aus.
5. Halten sie für 3 Sekunden die folgenden Knöpfe gedrückt:



6. Stellen Sie das Gerät sicher auf einen ebenen Untergrund.

### Das Gerät einschalten:

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Bedienfeldes und schalten Sie das Gerät ein bzw. aus mit dem On/Off Schalter (der runde Knopf links).
2. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, blinkt auf der Anzeige der Uhr automatisch „12:00 A.M.“.
3. Jeden Tastendruck bestätigt der Automat mit einem Signalton. Drücken Sie zuerst den ENTER-Knopf, um die aktuelle Zeit einzustellen. Nun blinkt die Stunde.
4. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Stunde einzustellen. Die Uhr wechselt beim Einstellen der Stunden automatisch zwischen A.M. (morgens bis mittags) und P.M. (nachmittags bis Mitternacht).
5. Nach erneutem Drücken von ENTER blinken die Minuten.
6. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Minuten einzustellen.
7. Drücken Sie abschließend auf ENTER, wenn die Zeit richtig eingestellt ist.

### Auswahl der Mahlzeit:

1. ENTER für 3 Sekunden gedrückt halten. Jetzt beginnt MEALS (Mahlzeiten) zu blinken. Sie sind jetzt im Einstellmodus. Noch einmal ENTER drücken und BREAKFAST (Frühstück) blinkt.

2. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Mahlzeit aufzurufen, die Sie programmieren möchten. BREAKFAST (Frühstück), LUNCH (Mittagessen) und DINNER (Abendessen) blinken nacheinander, wenn die Pfeiltasten gedrückt werden.
3. Den ENTER Knopf drücken, wenn Sie die gewünschte Mahlzeit ausgewählt haben.
  - a. Dann blinkt YES (Ja). Drücken Sie jetzt ENTER, wenn Sie die Zeit für die Mahlzeit einstellen wollen.
  - b. Wenn Sie diese Mahlzeit nicht einstellen wollen, drücken Sie den Pfeil abwärts, um NO (Nein) auszuwählen und drücken Sie dann ENTER.

Bitte beachten Sie: Wenn NO (Nein) ausgewählt ist, geht die Software zurück zu MEALS (Mahlzeiten). Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Mahlzeit auszuwählen, die Sie programmieren wollen.

### Fütterungszeiten:

Nachdem Sie die Mahlzeit (MEAL) ausgewählt haben und YES (Ja) ausgewählt haben, blinkt die Stunde.

1. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Stunde für die Mahlzeit einzustellen.
2. Bitte beachten Sie: Die Uhr wechselt beim Einstellen der Stunden automatisch zwischen A.M. (morgens bis mittags) und P.M. (nachmittags bis Mitternacht).
3. Drücken Sie erneut ENTER und die Minuten beginnen zu blinken.
4. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Minuten für die Mahlzeit einzustellen.
5. Drücken Sie ENTER, wenn die Minuten eingestellt sind. Das Menü schaltet automatisch weiter zur Einstellung der Portionsgröße (BOX).

### Portionsgröße einstellen:

Nachdem Sie die Fütterungszeit eingestellt haben, blinkt das Menü zum Einstellen der Portionsgröße (rechts auf dem Display).

1. Mit den Pfeiltasten geben Sie die Futtermenge an, die ausgegeben werden soll. Sie können für jede Mahlzeit 1, 2 oder 3 BOX (Futtereinheiten) auswählen. Eine Futtereinheit entspricht einer der sechs Futterkammern (240 ml) im Automaten. Wenn Sie zwei oder drei Futtereinheiten für eine Mahlzeit auswählen, öffnet sich nach jeweils 10 Minuten die nächste Kammer.
2. Drücken Sie ENTER um die Programmierung abzuschließen.

### Weitere Mahlzeiten einstellen:

Wiederholen Sie jetzt die Programmierung wie oben beschrieben für jede weitere Mahlzeit. Nachdem alle Mahlzeiten programmiert sind, drücken Sie so lange auf ENTER, bis das Gerät zweimal piept. Damit sind die Einstellungen bestätigt.

### Wichtig:

- Der Zähler SERVED (Serviert) zeigt an, wie viele Futterportionen bereits ausgegeben wurden. Wenn alle

6 Portionen verfüttert wurden, blinkt das rote LED-Lämpchen langsam und neues Futter muss eingefüllt werden. Nach dem Auffüllen START drücken, dann beginnt das Gerät wieder entsprechend der Programmierung zu arbeiten. Der Zähler springt zurück auf Null.

- Stellen Sie nach dem Programmieren sicher, dass die Abdeckung über dem Bedienfeld fest verschlossen ist, damit Ihr Haustier nicht aus Versehen etwas verstellen kann.

Zusatzoption manuelle Futtergabe: Halten Sie die Pfeil abwärts-Taste für 3 Sekunden gedrückt. Es wird sofort eine Kammer Futter ausgegeben.

#### Hinweise:

- Es sind folgende Fütterungszeiten voreingestellt: Frühstück um 6:00 Uhr, Mittagessen um 12:00 Uhr und Abendessen um 18:00 Uhr.
- Die Programmierungen müssen innerhalb von 10 Minuten abgeschlossen sein. Wenn dies nicht der Fall ist, blinkt das rote LED-Lämpchen weiter, um Sie daran zu erinnern, dass die Einstellung nicht erfolgt ist. Wenn Sie nichts weiter eingeben, wird das Gerät nach den bereits erfolgten Einstellungen arbeiten. Wenn Sie keine Mahlzeiten eingestellt haben, arbeitet das Gerät nach den Voreinstellungen (6:00 Uhr, 12:00 Uhr, 18:00 Uhr). Dies geschieht, um zu verhindern, dass Ihr Haustier gar kein Futter bekommt.
- Wenn die Portionsgröße 240 ml oder weniger beträgt, genügt eine Kammer um die gewünschte Mahlzeit auszugeben. Wenn die Portionsgröße mehr als 240 ml beträgt, z.B. 360 ml pro Mahlzeit, benötigen Sie 2 Kammern mit Futter, eine volle Kammer und eine halbvollte Kammer.
- Wenn die Portionsgröße eine Kammer überschreitet, gibt es eine Wartezeit von 10 Minuten, bevor die nächste Kammer geöffnet wird.

#### Programmierung ändern:

- Um die Programmierung nachträglich zu ändern, ENTER für 3 Sekunden lang gedrückt halten. MEALS blinkt und Sie sind im Einstellmodus. Nochmal ENTER drücken und dann können Sie mit den Pfeiltasten die Einstellungen für die Mahlzeiten ändern.
- Wenn Sie die Uhrzeit ändern wollen, drücken Sie ENTER für 3 Sekunden. MEALS blinkt und Sie sind im Einstellmodus. Nun die Pfeil abwärts-Taste drücken. Wenn dann die Uhrzeit blinkt erneut ENTER drücken. Nun können Sie mit den Pfeiltasten die Uhrzeit einstellen.

#### Auswechseln der Batterien:

Bei niedrigem Batteriestand blinkt das rote LED-Lämpchen langsam (1-mal pro Sekunde). Dann müssen die Batterien ausgewechselt werden. Auch bevor Sie längere Zeit abwesend sind, sollten Sie die Batterien wechseln. Wichtig: Nach dem Batteriewechsel müssen Sie das Gerät wieder einschalten und die Uhrzeit neu einstellen. Die programmierten Fütterungen bleiben aber gespeichert.

#### Reinigung:

Die Futterchalen sind spülmaschinenfest. Das Oberteil können Sie mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel abwischen. Es darf nicht unter Wasser getaucht werden. Dies könnte einen Kurzschluss oder Stromschlag führen oder elektrische Teile beschädigen. Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie neues Futter einfüllen (nicht in der Sonne).

#### Problembehandlung:

- Wenn das Display nicht leuchtet, Gerät erneut einschalten (Siehe entsprechende Erklärung in dieser Anleitung).
- Wenn die Uhr blinkt, gab es eine Stromunterbrechung und die Zeit muss neu eingestellt werden (Siehe entsprechende Erklärung in dieser Anleitung). Die programmierten Fütterungen müssen nicht neu eingestellt werden.
- Wenn das rote LED-Lämpchen blinkt:
  - Ein schnelles Blinken (3-mal pro Sekunde) ist eine Fehlermeldung. Dann sollten Sie das Gerät überprüfen, eventuell hat sich Futter im Automaten verklemmt.
  - Ein langsames Blinken (1-mal pro Sekunde) erscheint bei niedrigem Batteriestand. Wechseln Sie die Batterien aus, schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die Uhrzeit neu ein.
  - Ein sehr langsames Blinken (1-mal alle 5 Sekunden) bedeutet, dass alle sechs Behälter verfüttert sind und neues Futter nachgefüllt werden muss. Nach dem Auffüllen START drücken, dann beginnt das Gerät wieder entsprechend der Programmierung zu arbeiten.

#### Warnhinweise

- Packen Sie das Gerät vollständig aus, bevor Sie es benutzen. Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß. Einige Teile können in Plastiktüten verpackt sein. Erstickungsgefahr, von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten. Eine falsche Programmierung kann dazu führen, dass Ihr Haustier nicht richtig oder gar nicht gefüttert wird.
- Dieses Gerät darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Stellen Sie den Automat an einem trockenen Ort auf einem ebenen Untergrund auf.
- Nicht in einen Schrank, auf engem Raum oder nah an einer Wand aufstellen, da das Oberteil des Futtergeräts rotiert um die Futterbehälter freizugeben. Das Aufstellen ohne genügend Platz außenrum kann es für Ihr Tier schwierig machen, an das Futter zu gelangen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Dabei könnten Einstellungen verändert werden oder das Gerät arbeitet danach verkehrt oder gar nicht mehr. Kinder müssen von Erwachsenen beaufsichtigt werden, wenn sie in der Nähe des Gerätes sind.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen.
- Entfernen Sie alle Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Verwenden Sie keine Batterien verschiedener Sorten oder unterschiedlicher Marken.

## GB Instructions

Please read the instructions fully before you start operating the device.

### Installing batteries:

1. Unlock the cover with the release knob and lift it off. The battery compartments are on the underside of the cover.
2. Remove the battery covers and install four new Alkaline batteries Baby C.
3. Replace the battery covers. Make sure that the covers snaps securely into place.
4. Turn device off again if it starts automatically.
5. Press and hold down the buttons indicated below for 3 seconds:



6. Place the device securely on even ground.

### Turning the device on:

1. Open the cover of the control panel and switch the device on or off with the ON/OFF button (the round button on the left).
2. When the device is switched on, the time will automatically flash at '12:00 A.M.'.
3. Every time a button is pressed, the automatic food dispenser confirms this with a beep. First press the ENTER button to set the current time. The hour flashes.
4. Use the arrow buttons to set the hour. During setting, the time changes automatically between A.M. (morning to noon) and P.M. (afternoon to midnight).
5. After you press ENTER again, the minutes start flashing.
6. Use the arrow buttons to set the minutes.
7. When the time is correct, end the setting process by pressing ENTER.

### Choosing the meal:

1. Keep ENTER pressed for 3 seconds. Now MEALS begins to flash, and you are in the meal setting mode. Press ENTER again and BREAKFAST flashes.
2. Use the arrow buttons to choose the meal that you want to programme. BREAKFAST, LUNCH and DINNER will flash one after the other when the arrow buttons are pressed.

3. Press ENTER when you have chosen the meal you want.
  - a. Then YES will flash. Now press ENTER if you want to set the time for the meal.
  - b. If you do not want to set the time for this meal, use the downward arrow to choose NO and then press enter.

Please note: If NO is chosen, the software will go back to MEALS. Use the arrow buttons to choose the meal that you want to programme.

### Feeding times:

After you have chosen the MEAL and selected YES, the hour flashes.

1. Use the arrow buttons to set the hour for the meal.
2. Please note: during setting, the time changes automatically between A.M. and P.M.
3. Press ENTER again and the minutes start to flash.
4. Use the arrow buttons to set the minutes for the meal.
5. Press ENTER when the minutes have been set. The menu then automatically continues to setting the meal size (BOX).

### Setting meal size:

After you have set the feeding time, the menu for setting the meal size flashes (on the right on the display).

1. Set the meal size that is to be served with the arrow buttons. For each meal, you can choose 1, 2 or 3 BOX (food units). One food unit is one of the six cavities in the device (approx. 240 ml or 1 US cup each). If you choose two or three food units for a meal, the cavities will open one after the other with an interval of 10 minutes.
2. Press ENTER to end the setting.

### Setting other meals:

Repeat the programming as described above for each meal. After you have programmed all meals, press ENTER until the device beeps twice. That means your settings are confirmed.

### Important:

- The counter SERVED shows how many food units have been served. Once all 6 food units have been served, the red LED light flashes slowly and new food has to be filled in. After filling the device, press START and the device will work according to the programming. The counter goes back to zero.
- After programming, make sure that the cover over the control panel is securely fastened so that your pet cannot change the settings by accident.

Extra option manual feeding: Keep the down arrow pressed for 3 seconds. This releases one food cavity immediately.

### Information:

- The following feeding times are preset: breakfast at 6:00 A.M., lunch at 12:00 P.M. and dinner at 6:00 P.M.

- The programming has to be completed within 10 minutes. If this is not the case, the red LED light continues to flash to remind you that the setting has not been completed. If you do not attempt a new setting, the device will work according to the existing settings. If you have not set any meal, the device works according to the preset times (6:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.). This ensures that your pet is not left hungry with no food at all.
- If the meal size is 240 ml or less, one cavity is enough to serve the desired meal. If the meal size is more than 240 ml, e.g. 360 ml, you need 2 cavities, one full and one half full.
- If the meal size is more than one cavity, there is a waiting time of 10 minutes before the next cavity opens.

#### Changing the programming:

- If you want to change the programming, keep ENTER pressed for 3 seconds. MEALS flashes and you are in setting mode. Press ENTER again and you can change the settings for the meals with the arrow buttons.
- If you want to change the time, keep ENTER pressed for 3 seconds. MEALS flashes and you are in setting mode. Now press the downward arrow. When the time flashes, press ENTER again. Now you can set the time with the arrow buttons.

#### Changing the batteries:

When battery power is low, the red LED light flashes slowly (once per second). Then the batteries have to be changed. When you are away for a longer time, you should change the batteries before you leave. Important: after changing the batteries, you have to turn the device on again and set the time anew. The meals you have programmed are saved in the device.

#### Cleaning:

The feed bowls are dishwasher safe. The top can be wiped with a soft cloth and a mild cleaning agent. It must not be submerged in water, as this could lead to short circuit or electric shock and damage electronic components. Leave all parts to dry well before you fill in new food (but not exposed to sunshine).

#### Trouble shooting:

- If the display does not light up, turn the device on again. (See corresponding section in these instructions)
- If the time flashes, there was a power failure and the time has to be set anew (see corresponding section in these instructions). The programmed meal times do not have to be set again.
- If the red LED light flashes:
  - Fast flashing (3 times per second) means error. You should check the device, possibly food has blocked a cavity.
  - Slow flashing (once per second) indicates low battery power. Change the batteries, turn the device on and set the time anew.

- Very slow flashing (once every 5 seconds) means that all 6 cavities have been served and new food has to be filled in. After filling the cavities, press START. Then the device will work according to the programming.

#### Warning

- Remove all packaging before you use the device, dispose of all packing material properly. Some items may be packed in poly bags. Danger of suffocation, keep out of reach of children and pets.
- Read the instruction carefully before operating the device. Wrong settings may lead to your pet not being fed properly or not being fed at all.
- This feeder is for indoor use only.
- Place the feeder in a dry place on even ground.
- Do not place the feeder in a closet, in a narrow space or close to a wall, as the top section of the feeder will rotate to expose the food trays. Placing the feeder where there is too little space around it may make it difficult for your pet to access the food.
- Do not allow children to play with the feeder. Settings may be changed or the feeder might work faultily or stop working. Adult supervision is required when children are near the device.
- Do not try to disassemble the feeder.
- Remove all batteries if you do not use the feeder for a longer time.
- Do not use different types or different brands of batteries.



## ⓕ Instructions d'utilisation

Veillez lire intégralement les conseils d'utilisation avant de commencer à faire fonctionner l'appareil.

### Installation des piles:

1. Ouvrez le couvercle du bouton déclencheur et soulevez-le. Le compartiment des piles se trouve sous le couvercle.
2. Soulevez le couvercle des piles et installez 4 piles Alcalines Baby C.
3. Remplacez le couvercle. Assurez-vous qu'il est bien enclenché.
4. Mettez l'appareil sur Off si nécessaire.
5. Appuyez sur les boutons indiqués ci-dessous et maintenez-les enfoncés 3 secondes :



6. Placez l'appareil sur un sol plat en toute sécurité.

### Mettre en marche l'appareil:

1. Ouvrez le couvercle du panneau de contrôle et mettez l'appareil sur 'on' ou 'off' avec le bouton ON/OFF (bouton rond sur la gauche).
2. Lorsque l'appareil est en marche, l'heure clignotera automatiquement sur '12:00 A.M'.
3. A chaque appui sur le bouton, le distributeur automatique de nourriture le confirme avec un beep. Appuyez le bouton ENTER pour régler l'heure. Au départ l'heure clignote.
4. Utilisez les boutons flèche pour régler l'heure. Pendant le réglage, l'heure passe automatiquement entre AM (matin à midi) et PM (après-midi et soir).
5. Après avoir appuyé à nouveau ENTER, les minutes commencent à clignoter.
6. Utilisez les boutons flèche pour régler les minutes.
7. Lorsque l'heure est correcte, appuyez sur ENTER pour terminer le réglage.

### Choisir le repas:

1. Maintenez le bouton ENTER enfoncé 3 secondes. MEALS s'affiche et commence à clignoter, vous êtes sur le mode réglage des repas. Appuyez sur ENTER à nouveau et BREAKFAST clignote.

2. Utilisez les boutons flèche pour choisir le repas que vous souhaitez programmer. BREAKFAST, LUNCH et DINNER vont clignoter l'un après l'autre lorsque vous appuyez sur les boutons flèche.
3. Appuyez sur ENTER lorsque vous avez choisi le repas.
  - a. Ensuite YES va clignoter. Appuyez alors sur ENTER si vous souhaitez régler l'heure du repas.
  - b. Si vous ne souhaitez pas régler l'heure pour ce repas, utilisez la flèche du bas pour choisir NO, puis appuyez sur ENTER.

A noter: si vous choisissez NO, le programme reviendra sur MEALS. Utilisez les boutons flèche pour choisir le repas que vous souhaitez programmer.

### Heures des repas:

Après avoir choisi le MEAL et sélectionné YES, l'heure clignote.

1. Utilisez les boutons flèche pour régler l'heure du repas.
2. A noter: pendant le réglage, l'heure change automatiquement entre AM et PM.
3. Appuyez sur ENTER à nouveau et les minutes commencent à clignoter.
4. Utilisez les boutons flèche pour régler les minutes.
5. Appuyez sur ENTER lorsque les minutes sont réglées. Le menu continue avec le réglage de la taille du repas (BOX).

### Réglage de la taille du repas:

Après avoir réglé l'heure du repas, le menu de réglage de la taille du repas clignote (sur la droite de l'écran).

1. Réglez la taille du repas qui doit être servi avec les boutons flèche. Pour chaque repas, vous pouvez choisir 1, 2 ou 3 BOX (unités de nourriture). Une unité de nourriture est une des 6 cavités de l'appareil (environ 240 ml ou 1 US cup chacune). Si vous choisissez 2 ou 3 unités pour un repas, les cavités s'ouvriront l'une après l'autre à un intervalle de 10 minutes.
2. Appuyez sur ENTER pour terminer le réglage.

### Réglage des autres repas:

Répétez la programmation comme décrit sur chaque repas. Après avoir programmé tous les repas, appuyez ENTER jusqu'à ce que l'appareil beep deux fois. Cela signifie que vos réglages sont confirmés.

### Important:

- Le compteur SERVED affiche la quantité d'unités de nourriture déjà servies. Une fois que les 6 unités ont été servies, la lumière rouge LED clignote lentement, et la nourriture doit être à nouveau remplie. Ensuite, appuyez sur START pour que l'appareil fonctionne selon la programmation. Le compteur revient à zéro.
- Après avoir programmé, assurez-vous que le couvercle du panneau de contrôle est parfaitement bien refermé pour que votre animal ne change pas les réglages par accident.

Option manuelle supplémentaire: maintenez la touche flèche du bas appuyée pendant 3 secondes. Cela libère une cavité de nourriture immédiatement.

#### Information:

- Les horaires des repas suivants sont pré-réglés : petit-déjeuner à 6:00 A.M, déjeuner à 12:00 PM et dîner à 6:00 PM
- La programmation doit être terminée dans les 10 minutes. Si ce n'est pas le cas, la lumière rouge LED continue à clignoter pour vous rappeler que la programmation n'a pas été terminée. Si vous ne faites pas de nouveau réglage, l'appareil va fonctionner selon les réglages existants. Si vous n'avez pas réglé de repas, l'appareil fonctionne selon les horaires pré-réglés (6:00 AM, 12:00 PM, 6:00 PM). Cela permet à votre animal de ne pas être affamé et sans nourriture.
- Si la taille du repas est de 240 ml ou moins, une cavité est suffisante pour servir le repas. Si la taille du repas est supérieure à 240 ml, par ex. 360 ml, vous aurez besoin de 2 cavités, une pleine et l'autre à moitié pleine.
- Si la taille du repas est de plus d'une cavité, le temps d'attente sera de 10 minutes avant l'ouverture de la suivante.

#### Changement de programmation:

- Si vous souhaitez changer de programmation, maintenez ENTER appuyé pendant 3 secondes. MEALS clignote et vous êtes en mode réglage. Appuyez ENTER à nouveau pour changer les réglages des repas avec les boutons flèche.
- Si vous souhaitez changer l'heure, maintenez ENTER appuyé pendant 3 secondes. MEALS clignote et vous êtes en mode réglage. Ensuite, appuyez sur la flèche du bas. Lorsque l'heure clignote, appuyez sur ENTER à nouveau. Vous pouvez ensuite régler l'heure avec les boutons flèche.

#### Changement des piles:

Lorsque les piles sont déchargées, la lumière rouge LED clignote lentement (une fois par seconde). Les piles doivent être changées. Lorsque vous partez pour une longue période, vous devez changer les piles avant votre départ. Important: après avoir changé les piles, vous devez mettre l'appareil sur ON et régler à nouveau l'heure. Les repas que vous avez programmés restent mémorisés dans l'appareil.

#### Nettoyage:

Les écuelles sont lavables au lave-vaisselle. Le couvercle peut être essuyé avec un chiffon doux et un détergent doux. Il ne doit pas être aspergé d'eau, qui pourrait s'infiltrer et provoquer un court-circuit ou endommager certains composants électriques. Laissez bien sécher tous les éléments avant de les remplir de nourriture (sans les exposer au soleil).

#### Dépannage:

- Si l'écran ne s'allume pas, mettez l'appareil sur ON à nouveau (voir la partie correspondant dans ces conseils d'utilisation).
- Si l'heure clignote, c'est qu'il y a eu coupure de courant, et l'heure doit être à nouveau réglée (voir la partie correspondante dans ces conseils d'utilisation). Les heures de programmation des repas n'ont pas besoin d'être réglées à nouveau.
- Si la lumière rouge LED clignote:
  - clignotement rapide (3 fois par seconde) signifie une erreur. Vous devez vérifier l'appareil, la nourriture peut être bloquée dans une cavité.
  - clignotement lentement (une fois par seconde) indique la faible puissance des piles. Changez les piles, remettez l'appareil sur ON et réglez à nouveau l'heure.
  - Clignotement très lentement (une fois toutes les 5 secondes) signifie que les 6 cavités ont été servies et qu'il faut à nouveau les remplir de nourriture. Une fois remplies, appuyez sur START. L'appareil va fonctionner ensuite selon la programmation.

#### Précautions d'emploi:

- Retirer tous les emballages avant d'utiliser l'appareil, et éliminez les.
- Les petits éléments se trouvent dans les sachets plastiques. Risque d'étouffement, tenir hors de portée des enfants et des animaux.
- Lisez attentivement les conseils d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche. Une erreur de réglage peut entraîner un dysfonctionnement.
- Ce distributeur est à utiliser uniquement à l'intérieur.
- Placez le distributeur dans un endroit sec sur un sol plat.
- Ne placez pas le distributeur dans un endroit clos, étroit ou près d'un mur, car la partie supérieure tourne pour distribuer les plateaux repas. Placer l'appareil dans un endroit avec peu d'espace autour peut être difficile d'accès pour votre animal.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le distributeur. Les réglages pourraient mal fonctionner ou ne pas fonctionner du tout. La présence d'un adulte est requise quand les enfants se trouvent près du distributeur.
- N'essayez pas de démonter le distributeur.
- Enlever toutes les piles lorsque vous n'utilisez pas le distributeur pendant une longue période.
- N'utilisez pas plusieurs types ou différentes marques de piles.

## I Istruzioni

Si prega di leggere le istruzioni prima di avviare il funzionamento del dispositivo.

### Installare le batterie:

1. Aprire il coperchio con la manopola di sblocco e sollevarlo. I vani della batteria si trovano sul lato inferiore del coperchio.
2. Rimuovere i coperchi della batteria e installare quattro nuove batterie alcaline Baby C.
3. Inserire i coperchi delle batterie. Assicurarsi che siano saldamente in posizione.
4. In caso di necessità spegnere il dispositivo.
5. Premere e tenere premuti per 3 secondi i tasti indicati di seguito:



6. Posizionare il dispositivo in modo sicuro su una superficie piana.

### Accendere il dispositivo:

1. Aprire il coperchio del pannello di controllo e accendere o spegnere il dispositivo con il tasto ON/OFF (il pulsante tondo a sinistra).
2. Quando il dispositivo è acceso, lampeggerà automaticamente l'ora '12:00 A.M.'.
3. Ogni volta che si preme un pulsante il distributore automatico di cibo lo conferma con un segnale acustico. Innanzitutto premere il tasto ENTER per impostare l'ora corrente. Inizia a lampeggiare l'ora.
4. Usare i tasti freccia per impostare l'ora. Durante l'impostazione, l'ora cambia automaticamente fra A.M. (da mattina fino a mezzogiorno) e P.M. (da pomeriggio fino a mezzanotte).
5. Dopo aver premuto ENTER di nuovo, iniziano a lampeggiare i minuti.
6. Utilizzare i tasti freccia per impostare i minuti.
7. Quando l'ora è esatta, terminare il processo di impostazione premendo ENTER.

### Scegliere il pasto:

1. Tenere premuto ENTER per 3 secondi. Ora MEALS (pasti) inizia a lampeggiare, e si è in modalità di impostazione pasto. Premere ENTER di nuovo e BREAKFAST (colazione) lampeggia.
2. Usare i tasti freccia per scegliere il pasto che si desidera programmare. BREAKFAST (colazione), LUNCH (pranzo) e DINNER (cena) lampeggiano uno dopo l'altro, quando si premono i tasti freccia.
3. Premere ENTER quando si è scelto il pasto che si desidera.
  - a. Quando lampeggia YES (sì). Premere ENTER se si vuole impostare l'orario per il pasto.
  - b. Se non si desidera impostare l'ora per questo pasto, utilizzare la freccia verso il basso per scegliere NO e quindi premere invio (ENTER).

Attenzione: se si sceglie NO, il software tornerà a MEALS (pasti). Utilizzare i tasti freccia per scegliere il pasto che si desidera programmare.

### Orario dei pasti:

Dopo aver scelto il pasto (MEAL) e selezionato YES (sì), lampeggia l'ora.

1. Usare i tasti freccia per impostare l'ora per il pasto.
2. Attenzione: durante l'impostazione, l'ora cambia automaticamente fra A.M. e P.M.
3. Premere ENTER di nuovo ed i minuti iniziano a lampeggiare.
4. Usare i tasti freccia per impostare i minuti per il pasto.
5. Premere ENTER quando sono stati impostati i minuti. Il menu prosegue poi automaticamente all'impostazione della quantità del pasto (BOX).

### Impostare la quantità del pasto:

Dopo aver impostato l'orario dei pasti, il menu per impostare la quantità del pasto lampeggia (a destra sul display).

1. Impostare la quantità del pasto che deve essere servito con i tasti freccia. Per ogni pasto, si può scegliere 1, 2 o 3 BOX (unità di cibo). Un'unità di cibo corrisponde a uno dei 6 contenitori del distributore (circa 240 ml). Se si sceglie due o tre unità per un pasto, i contenitori si apriranno uno dopo l'altro, con un intervallo di 10 minuti.
2. Premere ENTER per completare l'impostazione.

### Impostare altri pasti:

Ripetere la programmazione descritta sopra per ogni pasto. Dopo aver programmato tutti i pasti, premere ENTER fino a quando il dispositivo emette un segnale acustico per due volte. Questo significa che le impostazioni sono confermate.

### Importante

- Il contatore SERVED (servito) mostra quante unità di cibo sono state servite. Una volta che tutte le 6 unità di cibo sono state servite, il LED rosso lampeggia lentamente e deve essere inserito ulteriore cibo. Dopo aver



riempito il distributore, premere START e il dispositivo funzionerà in base alla programmazione. Il contatore ritorna a zero.

- Dopo la programmazione, accertarsi che il coperchio sopra il pannello di controllo sia saldamente fissato in modo che il vostro animale domestico non possa modificare accidentalmente le impostazioni.  
Opzione extra per alimentazione manuale: Tenere premuto per 3 secondi la freccia verso il basso. Questo rilascia immediatamente un contenitore di cibo.

#### Informazioni:

- I seguenti orari dei pasti sono già impostati: colazione alle 06:00, pranzo alle 12:00 e cena alle 18:00.
- La programmazione deve essere completata entro 10 minuti. Se non è così, il LED rosso continua a lampeggiare per ricordare che l'impostazione non è stata completata. Se non si effettua una nuova impostazione, il dispositivo funzionerà secondo le impostazioni esistenti. Se non si è impostato nessun pasto, il dispositivo funzionerà secondo i tempi prestabiliti (06:00, 12:00, 18:00). Questo assicura che il vostro animale domestico non rimane affamato e senza cibo.
- Se la quantità del pasto è di 240 ml o meno, è sufficiente un contenitore. Se la quantità è superiore a 240 ml, ad esempio 360 ml, sono necessari 2 contenitori, uno pieno e uno mezzo pieno.
- Se la quantità del pasto supera un contenitore, c'è un'attesa di 10 minuti prima che si apra il contenitore successivo.

#### Cambiare la programmazione:

- Se si desidera cambiare la programmazione, tenere premuto ENTER per 3 secondi. MEALS lampeggia e si è in modalità di impostazione. Premere ENTER di nuovo ed è possibile modificare le impostazioni per i pasti con i tasti freccia.
- Se si desidera cambiare l'orario, tenere premuto ENTER per 3 secondi. MEALS lampeggia e si è in modalità di impostazione. Ora premere la freccia verso il basso. Quando l'ora lampeggia, premere nuovamente ENTER. Ora è possibile impostare l'orario con i tasti freccia.

#### Sostituire le batterie:

Quando la batteria è scarica, il LED rosso lampeggia lentamente (una volta al secondo). Le batterie devono essere cambiate. Quando si è via per molto tempo, è necessario cambiare le batterie prima di partire. Importante: dopo aver sostituito le batterie, è necessario accendere il dispositivo di nuovo e impostare nuovamente l'orario. I pasti che avete programmato sono stati salvati nel dispositivo.

#### Pulizia:

Le ciotole per il cibo sono lavabili in lavastoviglie. Il piano può essere pulito con un panno morbido e un detergente delicato. Non deve essere immerso nell'acqua, perché questo potrebbe causare cortocircuito o scossa elettrica e

danni ai componenti elettronici. Lasciare asciugare bene tutte le parti prima di inserire del cibo (ma non esporli alla luce del sole).

#### Risoluzione problemi:

- Se il display non si illumina, accendere il dispositivo di nuovo. (Vedere la sezione corrispondente in queste istruzioni).
- Se l'orario lampeggia, c'è una mancanza di corrente e l'ora deve essere impostata di nuovo (vedi sezione corrispondente in queste istruzioni). Gli orari dei pasti programmati non devono essere impostati nuovamente.
- Se il LED rosso lampeggia:
  - Lampeggio veloce (3 volte al secondo) significa errore. Si dovrebbe controllare il dispositivo, forse il cibo ha bloccato un contenitore.
  - Lampeggio lento (una volta al secondo) indica un basso livello di carica della batteria. Sostituire le batterie, accendere il dispositivo e impostare l'orario di nuovo.
  - Lampeggio molto lento (una volta ogni 5 secondi) significa che tutti i 6 contenitori sono stati serviti e deve essere inserito ulteriore cibo. Dopo aver riempito i contenitori, premere START. Poi il dispositivo funziona in base alla programmazione.

#### Attenzione

- Togliere tutti gli imballaggi prima di utilizzare il dispositivo, smaltire il materiale in modo corretto. Alcuni articoli possono essere imballati in sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento, tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Impostazioni errate possono far sì che il vostro animale domestico non venga nutrito correttamente o non venga affatto nutrito.
- Questo distributore di cibo è indicato solo per uso interno.
- Posizionare il distributore di cibo in un luogo asciutto su una superficie piana. Non posizionare il distributore in un armadio, in uno spazio ristretto o vicino ad una parete, perché la sezione superiore del distributore ruota per esporre le vaschette di cibo. Posizionarlo dove c'è poco spazio può rendere difficile al vostro animale domestico accedere al cibo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il distributore. Le impostazioni potrebbero essere modificate o il distributore potrebbe funzionare in modo difettoso o fermarsi. È necessaria la supervisione di un adulto quando i bambini si trovano vicino al distributore.
- Non tentare di smontare il distributore.
- Rimuovere tutte le batterie se non si utilizza il distributore per molto tempo.
- Non utilizzare tipi diversi o diverse marche di batterie.

## E Instrucciones

Lea detenidamente las instrucciones antes de usar el dispositivo.

### Instalación de las pilas:

1. Abra la tapa con la pestaña de liberación y despéguela. Los compartimentos de las pilas están en la parte inferior del aparato.
2. Retire la tapa e instale cuatro pilas alcalinas pequeñas de tipo C.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas. Asegúrese de que las cubiertas se asienten en su lugar.
4. Apagar el dispositivo si es necesario.
5. Presionar y mantener pulsados los botones indicados a continuación durante 3 segundos:



6. Coloque el dispositivo de forma segura en un suelo plano.

### Encender el dispositivo:

1. Abra la tapa del panel de control y encienda o apague el dispositivo con el botón ON/OFF (el botón redondo de la izquierda)
2. Cuando el dispositivo está encendido, el tiempo aparecerá automáticamente en '12:00 AM'.
3. Cada vez que se pulsa un botón, el comedero automático lo confirma con un pitido. Pulse el botón ENTER para ajustar la hora actual. Al principio, las horas parpadean.
4. Utilice los botones con flecha para ajustar la hora. Durante el ajuste, el tiempo cambia automáticamente entre AM (por la mañana hasta el mediodía) y PM (por la tarde hasta la medianoche).
5. Después de pulsar ENTER de nuevo, los minutos empiezan a parpadear.
6. Utilice los botones con flecha para ajustar los minutos.
7. Cuando la hora sea correcta, termine el proceso de ajuste pulsando ENTER.

### Elegir la comida:

1. Mantenga pulsado ENTER durante 3 segundos. Comenzará a parpadear MEALS (comidas) para saber que se encuentra en el modo de ajuste de comida. Pulse ENTER de nuevo y parpadeará BREAKFAST (desayuno).

2. Utilice los botones de flecha para elegir la comida que usted desea programar. BREAKFAST (desayuno), LUNCH (almuerzo) y DINNER (cena) parpadearán una tras otra cuando pulse los botones de flecha.
3. Pulse ENTER cuando haya elegido la comida que desea.
  - a. Luego parpadeará YES (sí). Pulse ENTER si desea ajustar la hora de la comida.
  - b. Si no desea establecer el tiempo para esta comida, utilice la flecha hacia abajo para seleccionar NO y luego presione ENTER.

Tenga en cuenta: Si se elige NO, el software volverá a MEALS (comidas). Utilice los botones de flecha para elegir la comida que usted desea programar.

### Horas para alimentar:

Después de haber seleccionado la comida deseada y seleccionar YES (sí), las horas parpadean.

1. Utilice los botones de flecha para ajustar la hora de la comida.
2. Tenga en cuenta: durante el ajuste, el tiempo cambia automáticamente entre AM y P.M.
3. Pulse ENTER de nuevo y los minutos empezaran a parpadear.
4. Utilice los botones de flecha para ajustar los minutos para la comida.
5. Presione ENTER cuando se han fijado los minutos. Luego el menú continúa automáticamente para ajustar el tamaño de la comida (BOX).

### Programar tamaño de la comida:

Tras haber configurado la hora de la comida, parpadeará el menú para ajustar el tamaño de la comida (a la derecha en la pantalla).

1. Ajuste el tamaño de la comida que se sirve con los botones de flecha. Para cada comida, puede elegir 1, 2 o 3 BOX (unidades de alimento). Una unidad de alimento es una de las seis cavidades en el dispositivo (aprox. 240 ml o 1 taza cada una). Si elige dos o tres unidades de alimento para una comida, las cavidades se abrirán una después de la otra con un intervalo de 10 minutos.
2. Pulse ENTER para finalizar el ajuste.

### Programar otras comidas:

Repita la programación como se describió anteriormente para cada comida. Después de programar todas las comidas, pulse ENTER hasta que el dispositivo emita dos pitidos. Eso significará que se confirman los ajustes.

### Importante:

- El contador SERVED (servido) muestra cuantas unidades de alimento se han servido. Una vez que todas las 6 unidades de alimento se han servido, la luz roja LED parpadea lentamente para que se rellene con comida nueva. Después de llenar el dispositivo, pulse START y el dispositivo funcionará de acuerdo a la programación. El contador vuelve a cero.

- Después de la programación, asegúrese de que la cubierta sobre el panel de control esté bien sujeta para que su mascota no pueda cambiar los ajustes por accidente. Opción extra alimentación manual: Mantenga la flecha hacia abajo durante 3 segundos. Esto abre una cavidad para alimentos inmediatamente.

#### Información:

- Las siguientes horas para alimentar están predeterminadas: desayuno a las 6:00 am, el almuerzo a las 12:00 PM y cena a las 6:00 PM.
- La programación tiene que completarse en un periodo de 10 minutos. Si este no es el caso, la luz roja LED seguirá parpadeando para recordarle que el ajuste no se ha completado. Si usted no intenta una nueva configuración, el dispositivo funcionará de acuerdo con la configuración existente. Si no se ha definido ninguna comida, el dispositivo funciona de acuerdo con los tiempos preestablecidos (6:00 AM, 12:00 PM, 6:00 PM). Esto asegura que su mascota no se quede con hambre, sin nada de comida.
- Si el tamaño de la comida es de 240 ml o menos, una cavidad es suficiente para servir la comida deseada. Si el tamaño de la comida es más de 240 ml, por ejemplo, 360 ml, se necesitan 2 cavidades, una completa y otra medio llena.
- Si el tamaño de la comida es más de una cavidad, hay un tiempo de espera de 10 minutos antes de que abra la siguiente cavidad.

#### Cambiar la programación:

- Si desea cambiar la programación, mantenga pulsado ENTER durante 3 segundos. Cuando parpadee MEALS (comidas) se encontrará en el modo de ajustes. Pulse ENTER de nuevo para cambiar la configuración de las comidas con los botones de flecha.
- Si desea cambiar la hora, mantenga pulsado ENTER durante 3 segundos. Cuando parpadee MEALS (comidas) se encontrará en el modo de ajuste. Presione la flecha hacia abajo. Cuando la hora parpadee, pulse ENTER de nuevo. Ahora podrá ajustar la hora con los botones de flecha.

#### Cambiar las pilas:

Cuando la batería está baja, la luz roja LED parpadea lentamente (una vez por segundo). A continuación, debe cambiar las pilas. Si va a ausentarse por un periodo de tiempo más largo del habitual, es aconsejable cambiar las pilas antes de marcharse. Importante: después de cambiar las pilas, hay que encender el dispositivo y ajustar el tiempo de nuevo. Las comidas que se han programado se guardan en el dispositivo.

#### Limpieza:

Los comederos se pueden meter en lavavajillas. La parte superior se puede limpiar con un paño y un producto de limpieza suave. No debe ser sumergido en el agua, ya que esto podría conducir a un cortocircuito o una descarga

eléctrica y dañar los componentes electrónicos. Deje todas las partes bien secas antes de rellenarla nuevamente con alimento (pero no expuesto a la luz solar).

#### Solución de problemas:

- Si la pantalla no se enciende, encienda el dispositivo de nuevo. (Vea la sección correspondiente en este manual).
- Si la hora parpadea, hubo un corte de energía y la hora se tiene que reestablecer (ver sección correspondiente en este manual). Las horas programadas para las comidas no tienen que ser ajustadas de nuevo.
- Si la luz roja LED parpadea:
  - Parpadeo rápido (3 veces por segundo) significa error. Debe revisar el dispositivo, posiblemente la comida haya bloqueado una cavidad.
  - Parpadeo lento (una vez por segundo) indica que la batería está baja. Cambie las pilas, apague el dispositivo y ajuste la hora de nuevo.
  - Parpadeo muy lento (una vez cada 5 segundos) significa que las 6 cavidades se han servido y se deben rellenar con nueva comida. Después de llenar las cavidades, pulse Inicio. A continuación, el dispositivo funcionará de acuerdo con la programación.

#### Advertencia

- Retire todo el embalaje antes de utilizar el dispositivo, guarde correctamente todo el material de embalaje. Algunos artículos pueden ser envasados en bolsas de polietileno. Peligro de asfixia, mantenga fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- Lea las instrucciones cuidadosamente antes de utilizar el dispositivo. Ajustes incorrectos pueden llevar a que su mascota no se alimente correctamente o no pueda alimentarse nada.
- Este comedero es sólo para uso en interiores.
- Coloque el comedero en un lugar seco en terreno llano.
- No coloque el comedero en un armario, en un espacio estrecho o cerca de una pared, ya que la sección superior del comedero girará para exponer las bandejas de comida. La colocación del comedero donde hay muy poco espacio a su alrededor puede hacer que sea difícil para su mascota acceder a los alimentos.
- No permita que los niños jueguen con el comedero. Los ajustes pueden ser cambiados o el comedero podría funcionar incorrectamente o dejar de funcionar. Se requiere la supervisión de adultos cuando los niños están cerca del dispositivo.
- No intente desmontar el comedero.
- Retire todas las pilas si no utiliza el comedero en un periodo largo de tiempo.
- No utilice diferentes tipos o marcas distintas de pilas.

## **P** Instruções

Por favor ler as instruções cuidadosamente, antes de colocar o aparelho em funcionamento.

### **Inserir pilhas:**

1. Liberte a tampa, pressionando o botão de encaixe e levante-a. Os compartimentos para as pilhas estão situados na parte de baixo da tampa.
2. Retire as coberturas das baterias e instale 4 baterias alcalinas C.
3. Volte a colocar as coberturas das baterias. Assegure-se que as tampas encaixam bem no seu lugar.
4. Desligar o aparelho novamente, se necessário.
5. Manter pressionados durante 3 segundos, os botões indicados abaixo:



6. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana.

### **Ligar o aparelho:**

1. Abra a tampa do painel de controlo e ligue ou desligue o aparelho no botão ON/OFF (botão redondo à esquerda).
2. Quando o aparelho estiver ligado, a hora irá piscar automaticamente nas '12:00 A.M.'
3. Cada vez que um botão é pressionado, o alimentador automático confirma com um sinal sonoro. Pressione o botão ENTER para programar a hora actual. Primeiro pisca a hora.
4. Utilize os botões com as setas para programar a hora. Durante a programação, a hora muda automaticamente entre A.M. (entre a meia-noite e o meio-dia) e P.M. (entre o meio-dia e a meia-noite).
5. Pressionar novamente o botão ENTER e os minutos começam a piscar.
6. Utilize os botões com as setas para programar os minutos.
7. Quando a hora estiver certa, termine o processo de programação, pressionando novamente o ENTER.

### **Escolher a refeição:**

1. Manter o ENTER pressionado durante 3 segundos. As refeições (MEALS) começam a piscar, e aqui poderá programar a hora das refeições. Pressione novamente o ENTER e começa a piscar o pequeno-almoço (BREAKFAST).

2. Utilize os botões com as setas para escolher a refeição que pretende programar. Pequeno-almoço (BREAKFAST), almoço (LUNCH) e jantar (DINNER), irão piscar um após o outro quando os botões com as setas forem pressionados.
3. Pressione o ENTER quando aparecer a refeição que pretende.
  - a. De seguida irá piscar o YES (Sim). Pressione o ENTER se pretende programar a hora para esta refeição.
  - b. Se não pretender programar a hora para esta refeição, utilize a seta para baixo para escolher NO (não) e pressione o ENTER.

Por favor note: Se escolher o NO, o programa irá recuar para as refeições (MEALS). Utilize os botões com as setas para escolher a refeição que pretende programar.

### **Horas das refeições:**

Após escolher a refeição (MEAL) e seleccionar o YES (sim), a hora começa a piscar.

1. Utilize os botões com as setas para programar a hora da refeição.
2. Por favor note: durante a programação, a hora muda automaticamente entre A.M. e P.M.
3. Pressione novamente o ENTER e os minutos começam a piscar.
4. Utilize os botões com as setas para programar os minutos da refeição.
5. Pressione o ENTER quando os minutos estiverem programados. O menu irá continuar automaticamente para programar o tamanho da refeição (BOX).

### **Programar o tamanho da refeição:**

Após ter programado a hora da refeição, começa a piscar o menu para programar o tamanho da refeição (no lado direito do display digital).

1. Programe o tamanho da refeição a ser servida com os botões com as setas. Para cada refeição, pode escolher 1, 2 ou 3 unidades de alimentação (BOX). Uma unidade de alimentação é uma das seis cavidades no aparelho (aproximadamente 240 ml cada). Se escolher 2 ou 3 unidades de alimentação para uma refeição, as cavidades irão abrir uma após a outra, com um intervalo de 10 minutos.
2. Pressione o ENTER para terminar a programação.

### **Programar outras refeições:**

Repetir a programação como descrito acima, para cada refeição. Quando tiver programado todas as refeições, pressione o ENTER até que o aparelho emita um sinal sonoro, duas vezes seguidas. Isto significa que a programação foi confirmada.

### **Importante:**

- O contador SERVED mostra quantas unidades de alimentação foram servidas. Quando todas as 6 unidades de alimentação forem servidas, começa a piscar lentamente a luz LED vermelha e é necessário encher novamente o aparelho com alimento. Após ter enchido

as cavidades com alimento, pressione o START e o aparelho funcionará de acordo com a programação. O contador volta a zero.

- Quando terminar a programação, certifique-se que a tampa sobre o painel de controlo é bem colocada no seu lugar, para que o animal não possa alterar a programação por acidente.

Opção extra - alimentação manual: Manter o botão com a seta para baixo pressionado durante 3 segundos. Isto irá libertar imediatamente uma unidade de alimentação.

#### Informação:

- As seguintes horas de refeições são pré-programadas: pequeno-almoço às 6:00 A.M., almoço às 12:00 P.M. e jantar às 6 P.M.
- A programação tem de ser terminada em 10 minutos. Se isto não acontecer, a luz LED vermelha continua a piscar para lembrar que a programação não está completa. Se não tentar uma nova programação, o aparelho irá funcionar de acordo com as programações existentes. Se não tiver programado qualquer refeição, o aparelho irá funcionar de acordo com as horas pré-programadas (6:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.). Isto garante que o seu animal terá sempre alimento disponível.
- Se o tamanho da refeição for 240 ml ou inferior, uma cavidade é suficiente para servir a refeição desejada. Se o tamanho for superior a 240 ml, por exemplo 360 ml, vai necessitar de 2 cavidades, uma cheia e outra meia.
- Se o tamanho da refeição for superior a uma cavidade, haverá um período de espera de 10 minutos, até que a próxima cavidade abra.

#### Alterar a programação:

- Se desejar alterar a programação, mantenha o ENTER pressionado durante 3 segundos. As refeições (MEALS) começam a piscar e está em modo de programação. Pressione o ENTER novamente e poderá alterar a programação das refeições com os botões com setas.
- Se pretender alterar a hora, mantenha o ENTER pressionado durante 3 segundos. As refeições (MEALS) começam a piscar e está em modo de programação. Pressione o botão com a seta para baixo. Quando a hora começar a piscar, pressione o ENTER novamente. Agora poderá programar a hora com os botões com setas.

#### Substituir as pilhas:

Quando as pilhas estiverem fracas, a luz LED vermelha começa a piscar lentamente (uma vez por segundo). As pilhas precisam de ser substituídas. Quando estiver fora durante um período muito longo, deve substituir as pilhas antes de sair. Importante: após substituir as pilhas, deve ligar o aparelho e programar a hora actual. As refeições já programadas são guardadas no aparelho.

#### Limpeza:

Os compartimentos para o alimento, podem ser lavados na máquina da louça. A parte de cima pode ser limpa com um pano macio e um agente de limpeza suave. Não deve ser submergido em água, pois isto poderá provocar um curto-circuito ou choque eléctrico e danificar os componentes eléctricos. Deixe todas as peças secar bem antes de inserir novo alimento (mas não expostas ao sol).

#### Solução de problemas:

- Se o mostrador digital não ligar, ligue novamente o aparelho.
- Se a hora piscar é porque houve uma falha de energia e é necessário re-programar a hora actual. As horas das refeições previamente programadas são guardadas e não é necessário reprogramá-las.
- Se a luz LED vermelha piscar
  - Piscar rápido (3 vezes por segundo) significa erro. Deve verificar o aparelho, possivelmente o alimento pode ter bloqueado uma das cavidades.
  - Piscar lento (uma vez por segundo) indica pilhas fracas. Substitua as pilhas, ligue o aparelho e volte a programar a hora actual.
  - Piscar muito lento (uma vez a cada 5 segundos) significa que todas as 6 cavidades foram servidas e é necessário enchê-las novamente com alimento. Após encher as cavidades, pressione o botão START. O aparelho irá agora funcionar de acordo com a programação.

#### Aviso

- Retirar todo o material de embalagem, antes de colocar o aparelho em funcionamento. Alguns dos componentes podem vir embalados em sacos plásticos. Há perigo de asfixia, manter fora do alcance das crianças e animais.
- Ler atentamente as instruções, antes de colocar o aparelho em funcionamento. Uma programação errada pode originar que o seu animal não seja alimentado como deve de ser ou até nem ser alimentado.
- Este alimentador é exclusivamente para uso interno.
- Coloque o alimentador num local seco e plano.
- Não colocar o alimentador num armário, num espaço estreito ou perto de uma parede, uma vez que a parte superior do alimentador irá rodar para expor as cavidades com o alimento. Se colocar o alimentador num local com pouco espaço, irá tornar difícil o acesso do seu animal ao alimento.
- Não permitir que crianças brinquem com o alimentador. A programação pode ser alterada ou o aparelho pode ser danificado ou parar de funcionar. A supervisão de um adulto é necessária, quando crianças estiverem perto do aparelho.
- Não tente desmontar o alimentador.
- Retirar as pilhas se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Não utilizar diferentes tipos ou diferentes marcas de pilhas.



## PL Instrukcja

Zapoznaj się z instrukcją zanim uruchomisz urządzenie.

### Montaż baterii:

1. Odblokuj pokrywę za pomocą pokrętła zwalniającego i zdejmij ją. Komora baterii znajduje się na spodniej części pokrywy.
2. Zdejmij pokrywę baterii i zainstaluj nowe baterie alkaliczne typu C (R14).
3. Załóż pokrywę baterii. Upewnij się, że zostanie ona bezpiecznie zatrzaśnięta.
4. Wyłącz urządzenie i ponownie włącz w razie potrzeby
5. Przytrzymaj przyciski wskazane poniżej przez 3 sekundy:



6. Postaw urządzenie na podłożu.

### Włączanie urządzenia:

1. Otwórz pokrywę panelu sterowania i włącz urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF (okrągły przycisk po lewej stronie).
2. Kiedy urządzenie jest włączone, czas automatycznie zacznie wyświetlać się jako 12:00 A.M..
3. Każde wciśnięcie guzika potwierdzone jest sygnałem dźwiękowym. Naciśnij ENTER aby ustawić aktualny czas. Najpierw zacznie migać ustawienie godziny.
4. Za pomocą strzałek ustaw godzinę. Podczas ustawień czas automatycznie przestawia się z A.M. (rano do południa) na P.M. (popołudniu do północy).
5. Po ponownym naciśnięciu ENTER, zacznie migać minuta.
6. Użyj strzałek aby ustawić minuty.
7. Kiedy czas jest już ustawiony, zakończ czynność naciskając ENTER.

### Wybór posiłku:

1. Naciśnij ENTER przez ok. 3 sekundy. Na wyświetlaczu powinno zacząć migać MEALS co oznacza, że jesteś w ustawieniach wyboru posiłku. Naciśnij ponownie ENTER do momentu kiedy zacznie migać słowo BREAKFAST.
2. Użyj strzałek aby wybrać posiłek, który chcesz zaprogramować. BREAKFAST, LUNCH i DINNER będą migać po kolei podczas naciskania strzałek.

3. Naciśnij ENTER aby wybrać rodzaj posiłku.
  - a. Wyświetli się YES. Naciśnij ENTER jeśli chcesz wybrać godzinę posiłku.
  - b. Jeśli nie chcesz wybrać godziny posiłku, wciśnij strzałkę w dół aby wybrać NO i naciśnij ENTER.

Uwaga: Jeśli zostanie wybrane NO, menu wróci do poziomu MEALS. Użyj ponownie strzałek aby wybrać posiłek, który chcesz zaprogramować.

### Czasy posiłków:

W menu MEAL i wybraniu przycisku YES, zacznie migać godzina.

1. Użyj strzałek aby wybrać odpowiednią godzinę.
2. Uwaga: w czasie ustawień czas będzie zmieniał się automatycznie pomiędzy A.M. i P.M.
3. Naciśnij ponownie ENTER aż do momentu kiedy zaczną migać minuty.
4. Użyj strzałek aby ustawić odpowiednie minuty.
5. Naciśnij ENTER po ustawieniu minut. Menu przejdzie automatycznie do ustawień wielkości posiłków (BOX).

### Ustawienia wielkości posiłków:

Po ustawieniu czasu posiłków, po prawej stronie wyświetlacza zaczną migać ustawienia wielkości posiłków.

1. Ustaw wielkość posiłków za pomocą strzałek. Na każdy posiłek możesz wybrać 1, 2 lub 3 BOX-y (jednostki jedzenia). Jedna jednostka znajduje się w jednej z 6 komór w urządzeniu (ok. 240 ml). Jeśli podczas jednego posiłku mają być wydane 2 lub 3 jednostki pożywienia, komory będą otwierały się jedna po drugiej w 10 min. odstępach czasu.
2. Naciśnij ENTER aby zakończyć ustawienia.

### Zaprogramowanie pozostałych posiłków:

Powtórz operację programowania wg instrukcji powyżej. Po zaprogramowaniu wszystkich posiłków, naciśnij ENTER aż do momentu usłyszenia 2 sygnałów dźwiękowych. Oznaczają one zatwierdzenie ustawień.

### Ważne informacje:

- Licznik SERVED pokazuje ilość wydanych posiłków. Po wy daniu wszystkich 6 posiłków, czerwona lampka LED zaczyna powoli migać i trzeba wypełnić komory nową karmą. Po ich załadowaniu naciśnij START i urządzenie zacznie pracować zgodnie z wcześniejszymi ustawieniami. Licznik ponownie pokaże zero.
- Po zaprogramowaniu urządzenia, upewnij się, że pokrywa panelu sterowania jest zamknięta. Uniemożliwi to przypadkową zmianę ustawień przez twojego pupila.

Dodatkowa opcja karmienia za pomocą ustawień ręcznych: Naciśnij strzałkę w dół przez ok. 3 sekundy. W ten sposób natychmiast otworzy się jednak komora z karmą.

**Informacja:**

- W ustawieniach fabrycznych zaprogramowane są następujące godziny posiłków: śniadanie o godz 6:00 A.M., obiad o godz 12:00 P.M., kolacja o godz. 6 P.M.
- Programowanie musi zostać zakończone w ciągu 10 minut. Jeśli czas zostanie przekroczony, czerwona lampka LED nadal będzie migać w celu przypomnienia o nieukończonym procesie ustawień. Jeśli nie chcesz zmieniać ustawień, urządzenie będzie korzystało z wcześniej zaprogramowanych. Jeśli nie ustawisz nowych czasów posiłków, urządzenie będzie korzystało z ustawień fabrycznych (6:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.). Zagwarantujemy one, że twój pupil na pewno nie będzie głodny.
- Jeśli wielkość posiłku to 240 ml lub mniej, jedna komora będzie wystarczająca. W przypadku większej porcji, np. 360 ml, potrzebne będą 2 komory, jedna pełna i jedna wypełniona w połowie.
- Jeśli posiłek znajduje się w kilku komorach, czas oczekiwania na otwarcie kolejnej komory to 10 minut.

**Zmiany ustawień:**

- Jeśli chcesz zmienić ustawienia, naciśnij ENTER przez 3 sekundy. Zacznie migać MEALS co oznacza, że jesteś w trybie ustawień. Naciśnij ponownie ENTER i zmień ustawienia za pomocą strzałek.
- Jeśli chcesz zmienić czas, naciśnij ENTER przez 3 sekundy. Zacznie migać MEALS i oznacza to, że jesteś w trybie ustawień. Naciśnij strzałkę w dół. Kiedy miga czas, ponownie naciśnij ENTER. Teraz możesz ustawić czas za pomocą strzałek.

**Wymiana baterii:**

Kiedy poziom baterii jest niski, czerwona lampka LED zacznie powoli migać (raz na sekundę). Baterie powinny zostać wówczas wymienione. Kiedy wyjeżdżasz na dłuższy czas, powinieneś wymienić baterie przed wyjazdem. Uwaga: po wymianie baterii, należy ponownie włączyć urządzenie i na nowo ustawić czas. Posiłki, które zostały przez Ciebie ustawione, zostaną zachowane w pamięci urządzenia.

**Czyszczenie:**

Miski można myć w zmywarce. Góra urządzenia powinna być wycierana wilgotną szmatką. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie, może to doprowadzić do spięcia, porażenia prądem lub uszkodzenia elementów elektrycznych. Zostaw wszystkie elementy do wyschnięcia (nie wolno wystawiać ich na działanie promieni słonecznych).

**Usterki:**

- Jeśli nie działa wyświetlacz, włącz ponownie urządzenie (sprawdź odpowiedni rozdział w instrukcji).
- Jeśli na wyświetlaczu miga godzina, oznacza to przerwę w dostawie prądu. Wówczas należy ponownie ustawić czas (patrz odpowiedni rozdział w instrukcji). Zaprogramowane czasy posiłków nie muszą być ponownie ustawiane.

- Jeśli miga czerwona lampka LED:
  - Szybkie miganie (3 razy na sekundę) oznacza błąd. Sprawdź urządzenie, prawdopodobnie karma zablokowała komorę.
  - Wolne miganie (raz na sekundę) oznacza niski poziom baterii. Wymień baterie, włącz urządzenie i ustaw ponownie czas.
  - Bardzo wolne miganie (raz na 5 sekund) oznacza, że zostały wydane już wszystkie posiłki i komory z jedzeniem muszą być uzupełnione. Po uzupełnieniu wszystkich komór wciśnij START. Urządzenie zacznie wtedy działać zgodnie z zaprogramowanymi ustawieniami.

**Ostrzeżenia:**

- Zdejmij wszystkie opakowania przed pierwszym uruchomieniem urządzenia. Niektóre elementy pakowane są w worki foliowe. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- Przeczytaj dokładnie instrukcję przed rozpoczęciem używania karmidła. Złe ustawienia mogą być powodem, że twój pupil nie dostanie odpowiedniej ilości karmy lub zostanie przekarmiony.
- Urządzenie służy do użytku wewnętrznego.
- Używaj karmidła w suchych pomieszczeniach i na suchej powierzchni.
- Nie wkładaj urządzenia do szafek, nie umieszczaj w wąskich przestrzeniach lub blisko ściany ponieważ góra urządzenia obraca się w celu wysunięcia tacki z karmą. Umieszczenie urządzenia w miejscu trudno dostępnym uniemożliwi karmienie twojego pupila.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Ustawienia mogą zostać przypadkowo zmienione, karmidło może zacząć nieprawidłowo działać lub przestać działać. Konieczny jest nadzór dorosłych kiedy dzieci znajdują się w pobliżu urządzenia.
- Nie próbuj rozmontowywać karmidła.
- Wyciągnij wszystkie baterie jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas.
- Nie używaj różnych rodzajów lub różnych marek baterii równocześnie.

**D Hinweis****Batterieentnahme:**

Ziehen Sie zur Batterieentnahme an den kleinen Hebeln und öffnen Sie die Batteriefächer.

**GB Information****Removing batteries:**

To remove the batteries, pull the small levers and open the battery compartments.

